

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 34 (2004)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Nouveauté

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pour être en beauté en tout temps

## Spécial peau sèche

L'alimentation, la pollution, des locaux surchauffés sont autant de facteurs d'agression pour les peaux, spécialement celles qui sont sèches et desquamantes. D'autant que plus la peau vieillit, plus elle devient sèche et nécessite des soins spécifiques. A noter que souvent ce type de peau s'accompagne de psoriasis, une maladie qui ne se guérit jamais totalement. Il est dès lors important d'utiliser des produits qui ne vont pas agresser l'épiderme. La gamme MaVena est particulièrement indiquée pour les soins quotidiens des peaux sèches et desquamantes. Associant les vertus particulières de la mer Morte à 26 sels minéraux et oligo-éléments, ces produits ont une forte teneur en magnésium.

»» Soin complet de la peau et des cheveux, MaVena Derma Line est en vente en pharmacie et droguerie.



■ A chaque âge correspond sa ligne de soins. Les marques de cosmétiques l'ont bien compris, en lançant des gammes destinées tout spécialement aux peaux matures.

## Une ligne à base de pépins de raisins



Parce que les besoins de la peau évoluent avec le temps, Nivea a conçu toute une gamme de

produits spécialement destinés aux peaux matures. La ligne Nivea Vital contient la précieuse vitamine F, extraite de pépins de raisins. Grâce à elle, la peau renforce sa capacité à stocker l'humidité et améliore sa résistance. La crème de jour contient en outre de l'huile d'onagre, qui stabilise de l'intérieur la résistance des peaux matures tout en les protégeant contre les agressions extérieures. Des filtres anti-UVA/UVB contribuent également à prévenir les effets du

vieillissement cutané dû à la lumière. Enrichie à la vitamine A, la crème de nuit favorise le renouvellement et permet une régénération intensive de la peau.

Pour les femmes plus exigeantes, le Soin absolu Nuit Nivea Vital offre une triple action contre les signes de vieillissement en atténuant les rides. Ce soin profond s'applique sur le visage, le cou et le décolleté.

### »» Crème de jour Activante

Nivea Vital: Fr. 15.90

### Crème de nuit régénérante

Nivea Vital: Fr. 15.90

Nivea Vital Soin absolu Nuit: Fr. 21.90

## Soin éclair

Au réveil, yeux gonflés et cernés ne sont pas toujours synonymes de mauvaise nuit. La position couchée favorise la formation d'œdèmes sous les yeux qui, à la longue, se transforment en poches. Quant aux cernes, ils sont la conséquence d'un mauvais drainage sanguin. Le tour de l'œil est une zone particulièrement sensible, où les rides de surface s'installent très tôt. Pour une remise en forme rapide, Clarins a mis au



point un produit à l'action instantanée: le Défatigant Eclair Contour des Yeux. A l'extrait de thé blanc, connu pour ses pro-

priétés décongestionnantes, grâce à des pigments estompant les cernes, ce produit, additionné d'extraits de rose pour lutter contre les sensations de tiraillement et les rougeurs, agit comme un patch et permet en un clin d'œil de retrouver un regard frais et pétillant. Il s'utilise en complément d'autres produits de soins spécialement conçus pour cette zone particulièrement sensible.

### »» Défatigant Eclair

Contour des Yeux: Fr. 48.–

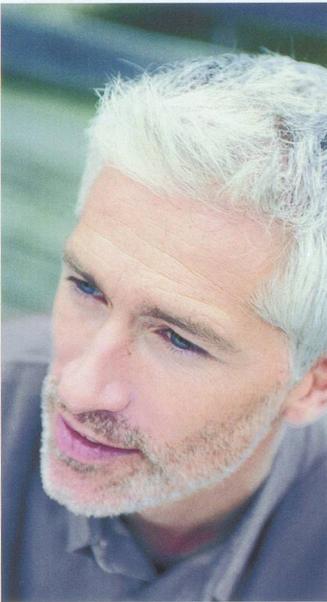
## Sauge contre cheveux gris

Dès la cinquantaine, 50% des Européens auraient au moins 50% de cheveux gris. Avec l'âge, l'activité des mélanocytes (cellules du bulbe capillaire) diminue. L'absence de pigments colorés donne alors à la chevelure une couleur grise. Les cheveux sans couleur deviennent pailleux; plus rebelles et sensibles aux rayons ultraviolets, ils tirent alors sur le jaune. Pas de panique cependant, les tempes grises et les boucles argentées se portent avec élégance, pour autant qu'elles soient bien soignées. Pour combattre la tendance naturelle au jaunissement du cheveu, Rausch, spécialiste suisse en soins capillaires, a mis au point un nou-

veau rinçage à base d'extrait de sauge. Non seulement, ce produit assouplit et fait briller les cheveux gris ou blancs, mais il les protège aussi contre les rayons ultraviolets tout en luttant contre la coloration jaunâtre – si peu esthétique – de la chevelure. Le nouveau Rinçage Eclatant contient aussi de l'aloë vera. Cette plante, aux vertus hydratantes, empêche les cheveux de devenir cassants.

Pour elle ou pour lui, facile à appliquer, ce nouveau rinçage complète la gamme des soins pour cheveux gris ou blancs.

»» **Rinçage Eclatant Rausch:**  
Fr. 10.50



## Jambes légères

Avant et pendant les fêtes, nos jambes sont mises à rude épreuve. Les longues stations debout à faire la queue aux caisses des grands magasins et les interminables repas assis se traduisent par des jambes lourdes, gonflées et douloureuses. Ces troubles peuvent entraîner des congestions veineuses. Non traités, ces phénomènes risquent de s'installer durablement et d'avoir des conséquences graves telles que les varices. Mieux vaut agir à ti-

tre préventif en utilisant un gel ou une pommade. Les produits Hirudoid Forte ont fait leurs preuves. La douleur et la sensation de tension s'effacent à peine le produit appliqué. En outre l'effet rafraîchissant est particulièrement durable.

En vente en droguerie et pharmacie sans ordonnance.

»» **Gel ou crème Hirudoid Forte:** Fr. 16.60 (40 g)/  
Fr. 35.90 (100 g)



## Bougies de Noël parfumées

Sous un masque de beauté ou allongée dans un bain relaxant, vous apprécierez tout spécialement ces bougies imprégnées d'huile parfumée aux arômes naturels. Elles dégagent un parfum franc et authentique jusqu'à leur dernière flamme. Selon leur taille, elles peuvent brûler durant 150 heures. Déclinées en diverses formes et grandeurs, les bougies Yankee Candle offrent une grande diversité de parfums. Noix de muscade et cannelle ou épices exotiques et mandarine, elles évoquent des atmosphères hivernales chaleureuses. Idéal pour la période des fêtes!

»» **Bougie Housewarmer:** Fr. 36.50, la grande; Fr. 29.50, la moyenne et Fr. 17.50, la petite.



## Lingettes démaquillantes

Migros avec sa ligne Zoé Revital s'est aussi lancée dans la lutte contre les marques du temps. La principale substance active contenue dans les produits Zoé est le Sepilift. Il empêche la production d'élastase, une enzyme qui détruit la structure de l'élastine et nuit à l'élasticité et à la souplesse de la peau. Associé au rétinol et aux acides de fruits (AHA), ainsi qu'à d'autres vitamines, ces substances sont réputées faire barrage au vieillissement et protéger contre les radicaux libres. Pratique: l'assortiment propose des lingettes démaquillantes, qui se glissent facilement dans le sac de façon à les avoir toujours sous la main, lorsqu'il faut se refaire une beauté.

»» **Lingettes démaquillantes Zoé Revital:**  
Fr. 7.–